

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 56 (1964)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

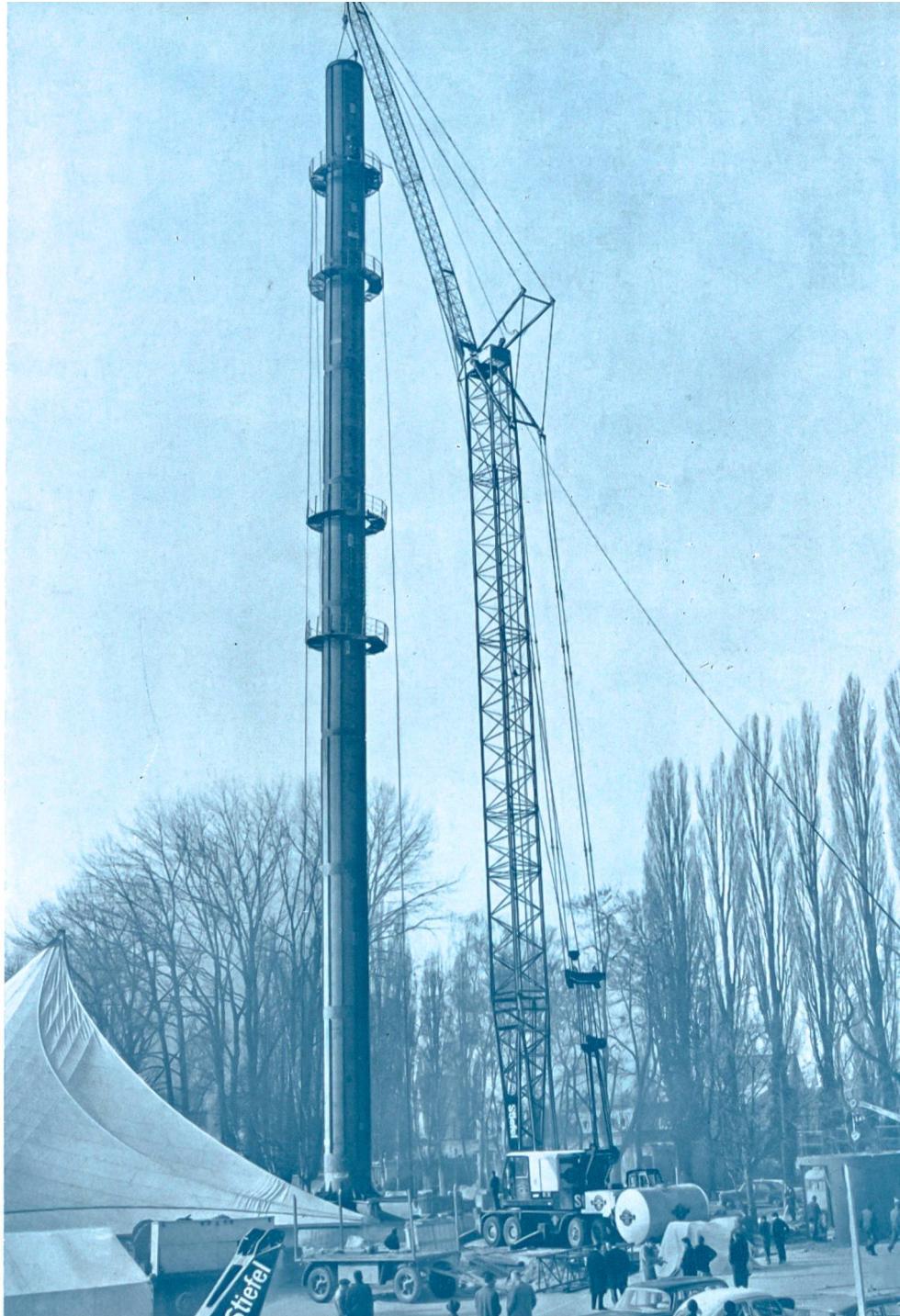
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Unser Pneukran Nr. 8 mit 90 m langem Ausleger bei der Montage des Expo-Aussichtsturmes.  
Der ganze Turm wurde in nur drei Tagen montiert!

# Schwer-Transporte

bis **100 t** Stückgewicht  
im Flachland und Gebirge

Maschinentransporte

Fabrikumzüge

## 8 Pneukrane

mit Hubkraft bis zu  
**105 Tonnen**

mit Hakenhöhe bis zu  
**90 Metern**

für die Montage von

- Stahlkonstruktionen
- Betonelementen
- vorfabrizierten Gebäuden

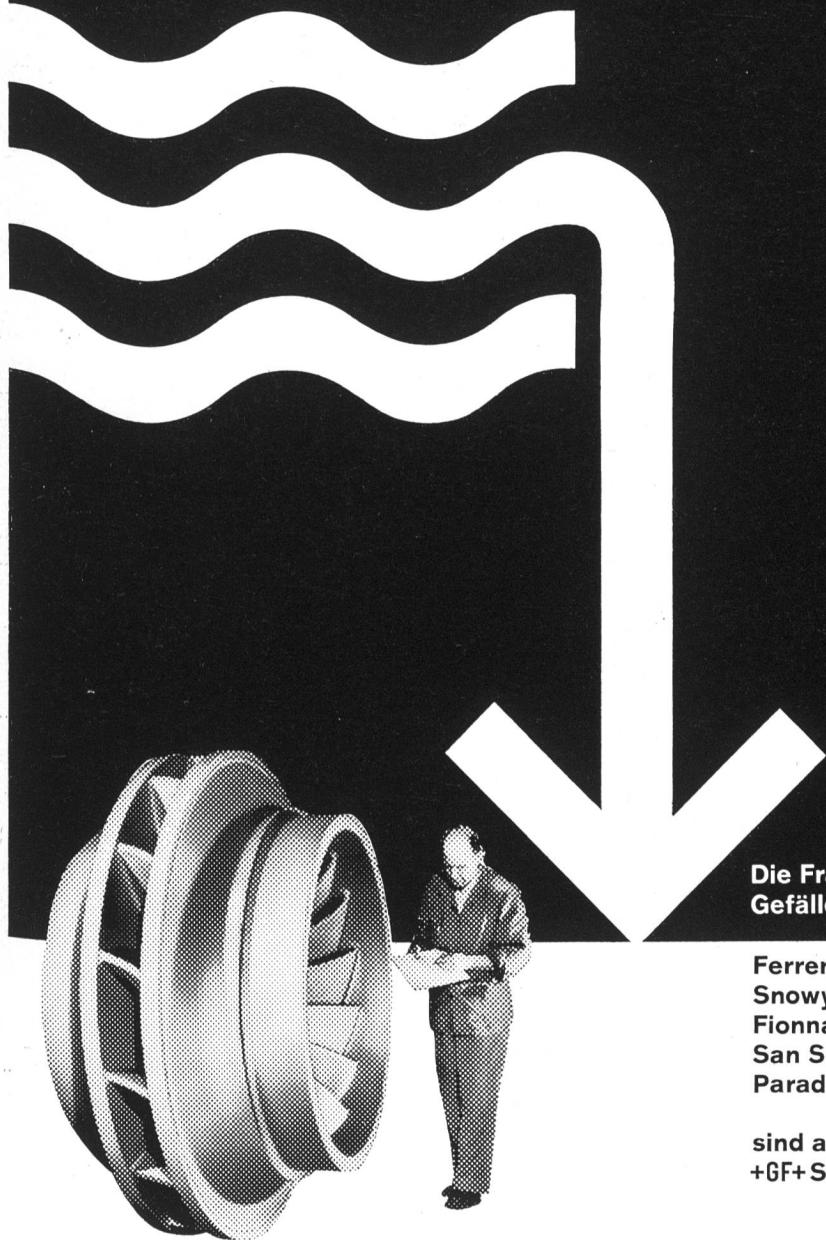


Tel. 051 33 11 33

Verlangen Sie:

- unsere technischen Vorschläge für Transport und Montage von Stücken jedes Gewichtes und jeder Dimension.  
Unsere Disponenten beraten Sie gerne.
- unsere Prospekte über die 30 verschiedenen Schwertransport- und Spezialanhänger.
- unsere Prospekte über die verschiedenen Kranwagen von 4,5 bis 105 t Hubkraft und 10 bis 90 Metern Hakenhöhe.

# Technische Höchstleistung mit **+GF+ Stahlguss**



Die Francisturbinen für die höchsten  
Gefälle der Welt:

Ferrera	Schweiz	522 m
Snowy-Murray	Australien	520 m
Fionnay-Mauvoisin	Schweiz	465 m
San Silvestro	Italien	454 m
Paradela	Portugal	430 m

sind ausgerüstet mit Rädern aus  
**+GF+ Stahlguss.**

Francisrad «Ferrera», Gewicht 4,6 t  
**+GF+ Stahlguss mit 13% Chrom**

Reiche Erfahrung, spezialisierte Arbeitskräfte, grosszügiges Forschungsprogramm, sowie ständige Verbesserung der Fabrikations- und Kontrolleinrichtungen bieten Gewähr für die hervorragende Qualität von **+GF+ Stahlguss.**

Sg 729/1

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

**COSSONAY**

**COSSONAY**

**COSSONAY**

**COSSONAY**

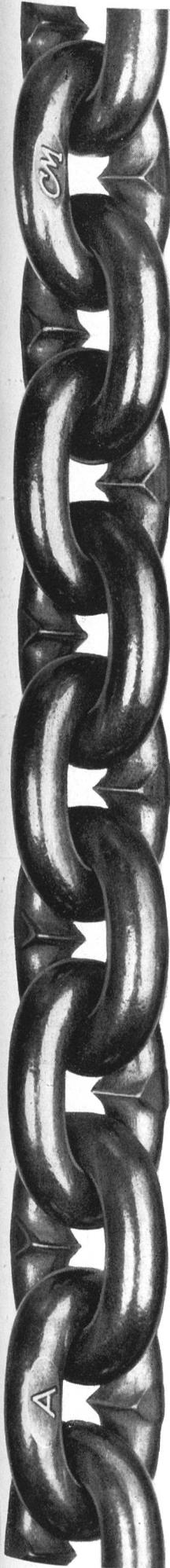
**COSSONAY**

**COSSONAY**

**COSSONAY**

S. A. DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY





### Spezifikation und charakteristische Merkmale:

2½fache Tragkraft von gewöhnlichen Ketten oder  
9- bis 12fache Sicherheit mit der Nutzlast einer Kette nach DIN 695  
**Dehnung:** mindestens 15 %  
**Oberflächenhärte:** 300 Brinell  
**Temperaturbeständigkeit:** volle Tragkraft von -20 bis 260 bzw. 400 °C  
**Kein periodisches Glühen und keine periodischen Belastungsprüfungen**  
**Legierter Stahl, vergütet, mit mindestens 100 kg/mm² Bruchfestigkeit**  
**Feinkorngefüge**  
**Kein Altern und Verspröden**  
Oesen und Haken aus demselben alterungsbeständigen Material wie die Ketten.

### Kurzfristige Anfertigung

sowie einwandfreie Revision und Instandsetzung der Herc-Alloy-Kettengehänge in unserem Betrieb auf original amerikanischen Maschinen. Prüfung jeder zusammengestellten Kette auf mehr als doppelte Nutzlast.

**Erstklassige Referenzen** fortschrittlicher Firmen und Werke, nebst folgenden Unterlagen stehen Interessenten zur Verfügung:  
b) Prospekt 68 Herc-Alloy  
c) Spez. HA-88 Herc-Alloy  
d) Prospekt 96 mit Spezifikations-Katalog über Ketten und Seilzubehör.

Gehänge können mit

### Hammerlok-Kupplungsgliedern

zusammengestellt werden. Das **nahtlose Hammerlok** ist stärker als die entsprechende Kette. Es wird **mit einem Hammer montiert**, kann zerlegt und **mehr-mals wiederverwendet** werden. Jede Werkstattarbeit ist vermieden, wie Figura rechts unten zeigt.

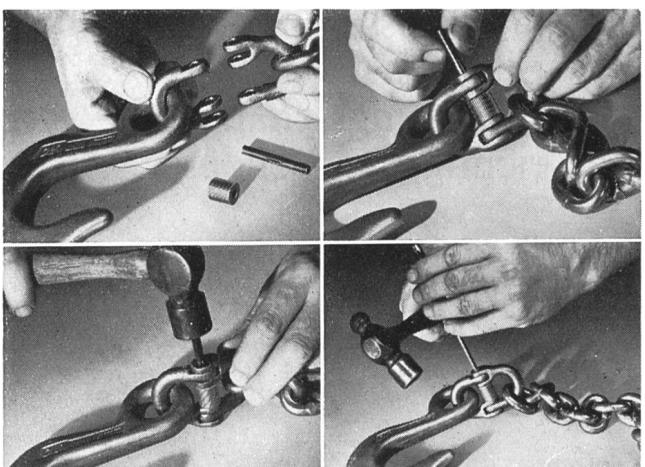
### Unser riesiges Lager

an Ketten und sämtlichem Zubehör gestattet raschste Lieferung. Wir führen legierte Lasthaken und Oesen in jeder Ausführung und Kapazität.

Wo wertvolle Lasten gehoben werden, greift man zur

# HERC-ALLOY

der legierten Kette mit dem grössten Sicherheitsfaktor



# L. MEILI & SOHN

Briefadresse: Postfach, 8046 Zürich

Lager und Betrieb:  
Zehntenhausstrasse 63

Telephon 051 / 57 03 30 (5 Linien)  
Hebezeuge, Qualitätsketten und Zubehör

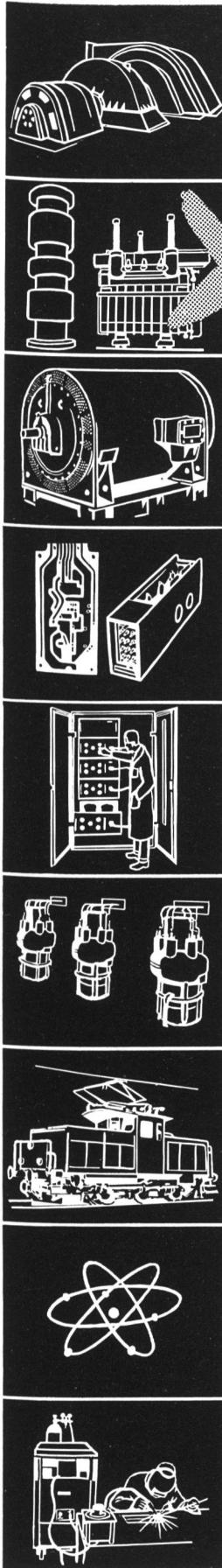


Bevor Sie bis über die Füsse im Wasser stehen, erinnern Sie sich:  
Seit mehr als viertausend Jahren ist Bitumen der ideale Baustoff,  
um Wasser dort fernzuhalten, wo es unerwünscht ist. — Shell  
Bitumen-Fachleute verfügen über einen reichen und weltweiten  
Erfahrungsschatz, wo, wann und wie Bitumen im Wasserbau  
richtig angewendet wird — sie beraten Sie gerne

Shell Switzerland, Löwenstrasse 1 Zürich 1 Telefon 051 25 36 70

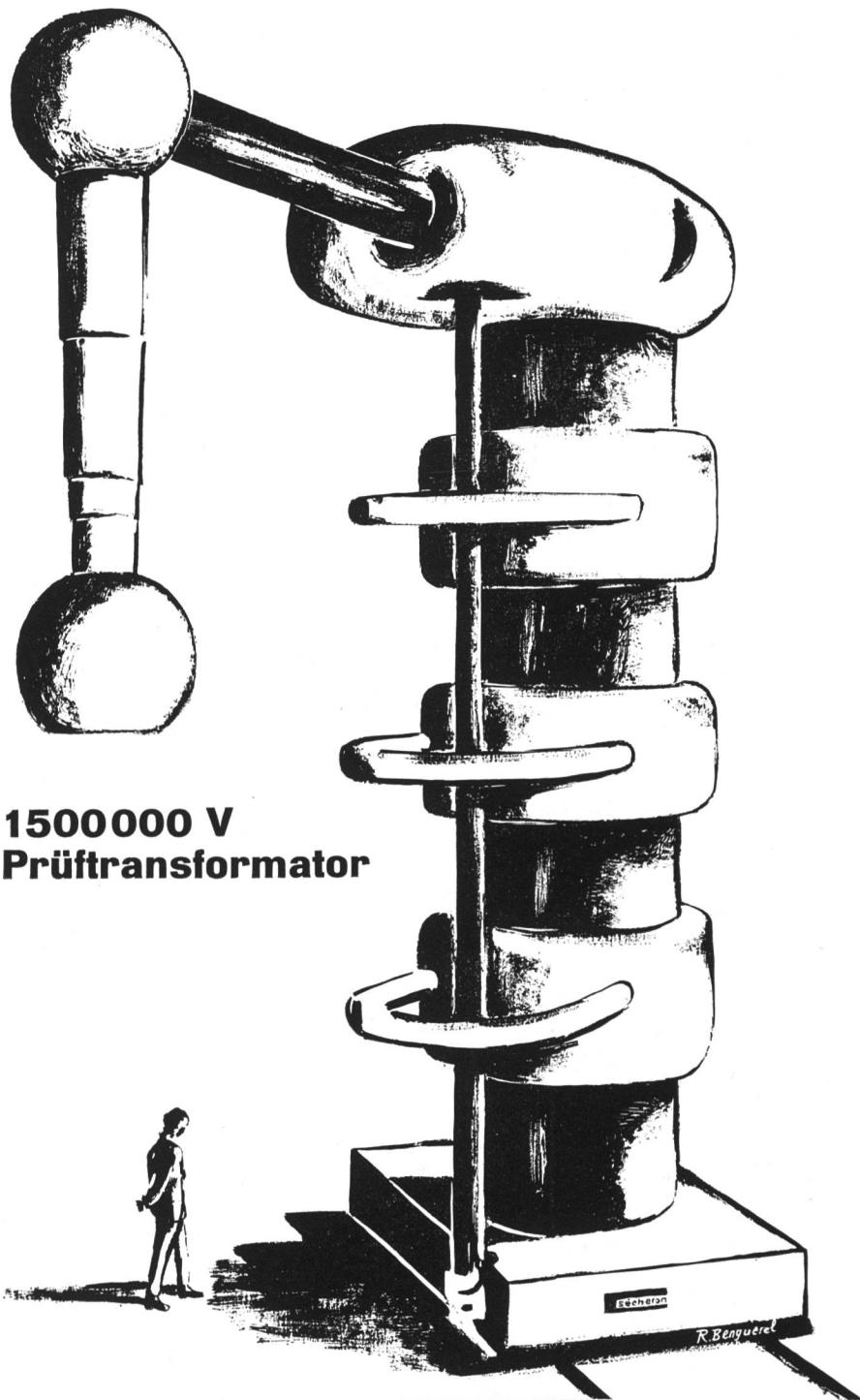


**BITUMEN**



**sécheron**  
**auf der Schweizerischen  
Landesausstellung 1964**

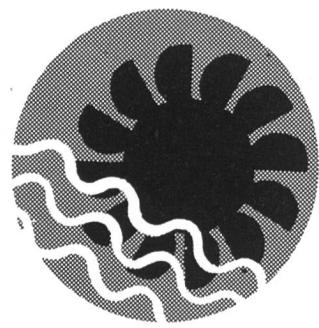
Sektor «Industrie und Gewerbe» Abteilung Energie  
Sektor «Verkehr» Abteilung Eisenbahnen



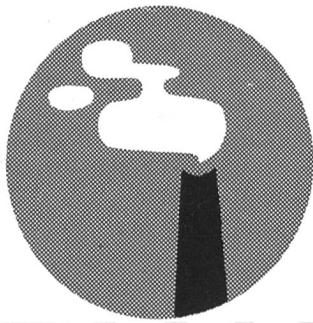
s.a. des ateliers de      **sécheron** genève

# Energieträger für die zukünftige Elektrizitätserzeugung

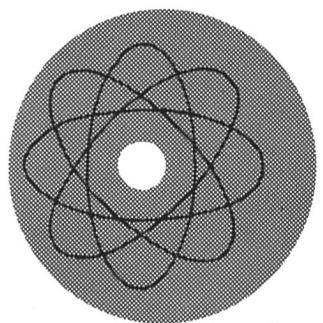
Wasserkraft:  
Bau und Ausbau eigener Kraftwerke sowie Beteiligung an grossen hydraulischen Anlagen im Wallis, Tessin und Graubünden



Oel und Kohle:  
Projektierung und Beteiligung an zukünftigen thermischen Kraftwerken



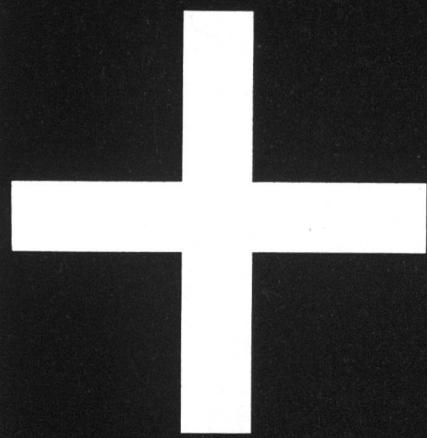
Atomenergie:  
Planung und Förderung einer wirtschaftlichen Eingliederung nuklear-thermischer Kraftwerke in die bernische Elektrizitätswirtschaft



## BKW

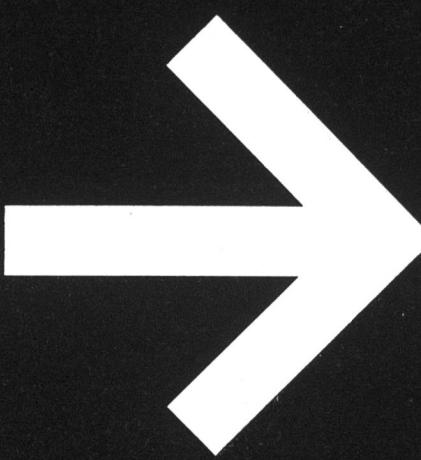
Bernische  
Kraftwerke  
AG

Erzeugung  
elektrischer  
Energie



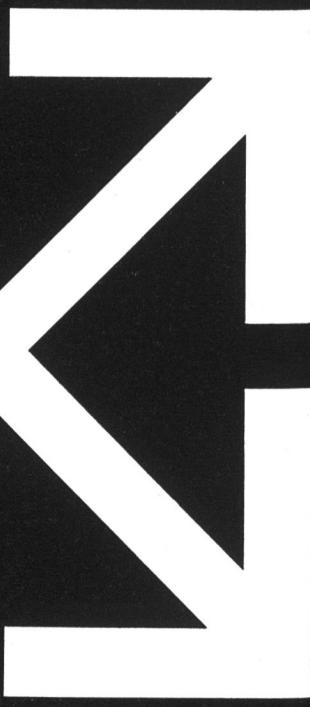
Centralschweizerische  
Kraftwerke  
Luzern

Übertragung  
elektrischer  
Energie



Centralschweizerische  
Kraftwerke  
Luzern

Verteilung  
elektrischer  
Energie



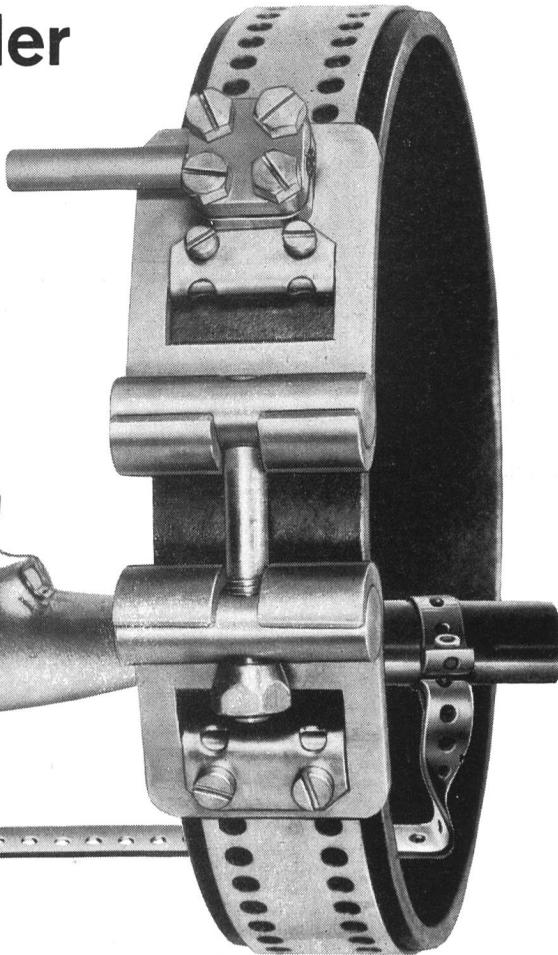
Centralschweizerische  
Kraftwerke  
Luzern

# Gelochte Erdungsbänder

für Schutz-, Betriebs-  
und Sondererden

16 mm<sup>2</sup>, 50 mm<sup>2</sup> und 100 mm<sup>2</sup>

besonders geeignet für  
Wasseruhren-Überbrückungen



 + Pat.

 **Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel

*suiselectra*

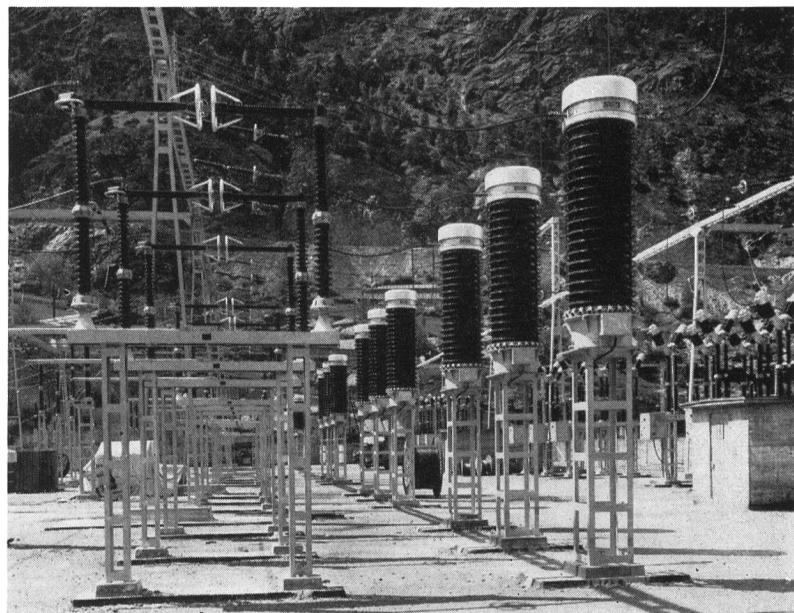
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft Basel

Projektierung und Bauleitung  
von:

Hydroelektrischen und  
thermischen Kraftwerken

Transformatoren und  
Umformerstationen,  
Schaltanlagen

Strassen-, Tunnel- und  
Brückenbauten

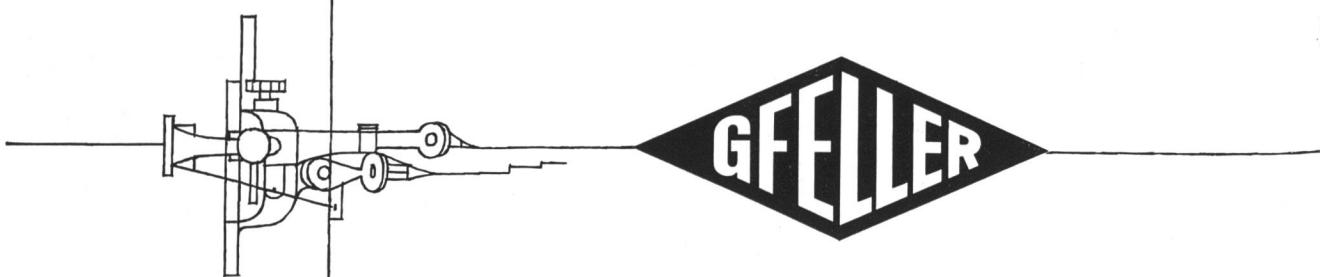


Teilansicht der Schaltanlage Stalden der Kraftwerke Mattmark AG. im Bau

# Kraftwerk Rheinau



Pegelmessung und Regulierung  
des Wasserstandes im Rheinfallbecken



Chr. Gfeller AG Bern-Bümpliz und Flamatt



**Von Roll AG.**

Werk Bern



# GUNIT und SPRITZBETON

mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

**E LAUCH**

**LOCARNO (TI)**  
**SION (VS)**  
**THUSIS (GR)**

# Schaltafeln

# ACROW-Wallform



Bild: Umsetz-Schalung und ACROW-H-Rahmen-Gerüst am Fernheizungsgebäude der neuen Fabrik von Ed. Dubied & Co. AG in Marin (NE)

Unternehmer:  
Noséda & Co. St-Blaise (NE)

ACROW-Wallform senkt Ihre Schalungskosten.

Die ideale Voll-, Kletter- und Gleitschalung.

Robust, maximale Festigkeit, zuverlässig, genau und schnell.

ACROW-Stahlschalung für unbegrenzte Lebensdauer.



CONSTRUVIT S.A. LYSS (BE) Tel. 032 / 84 24 05



**MEYCOTOK**

**ROLLRING**

**die wirksame, dauerelastische  
Rolldichtung**

*jetzt billiger*

Die Lancierung des Meycotok-Rollringes war ein grosser Erfolg. Seit der Einführung dieser ebenso einfachen wie wirksamen Muffendichtung für Beton- und Steinzeugrohre im Herbst 1962 steigt die Nachfrage in immer grösserem Masse. Die Preise konnten dank der Produktionssteigerung wesentlich gesenkt werden.

Meycotok-Rollringe dichten Glockenmuffen bei höchsten

Anforderungen. Sie sind dauernd hochelastisch (selbst bei tiefen Temperaturen), alterungsbeständig und chemisch resistent. Dichtungswirkung und chemische Beständigkeit gegen Säuren, Laugen, Salze, Bakterien und Fäulnisstoffe sind unübertroffen.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation oder kostenlos Beratung durch unsere Spezialisten.

N B :Meycotok- Rollringe sind kurzfristig für alle gängigen Beton- und Steinzeugrohre lieferbar.



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich, Vulkanstrasse 110, Telefon 051/52 22 11  
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

# 750 kV erfolgreich geprüft!

Daten:

einphasig

Nennleistung

33,3 MVA

OS. 750:13 kV

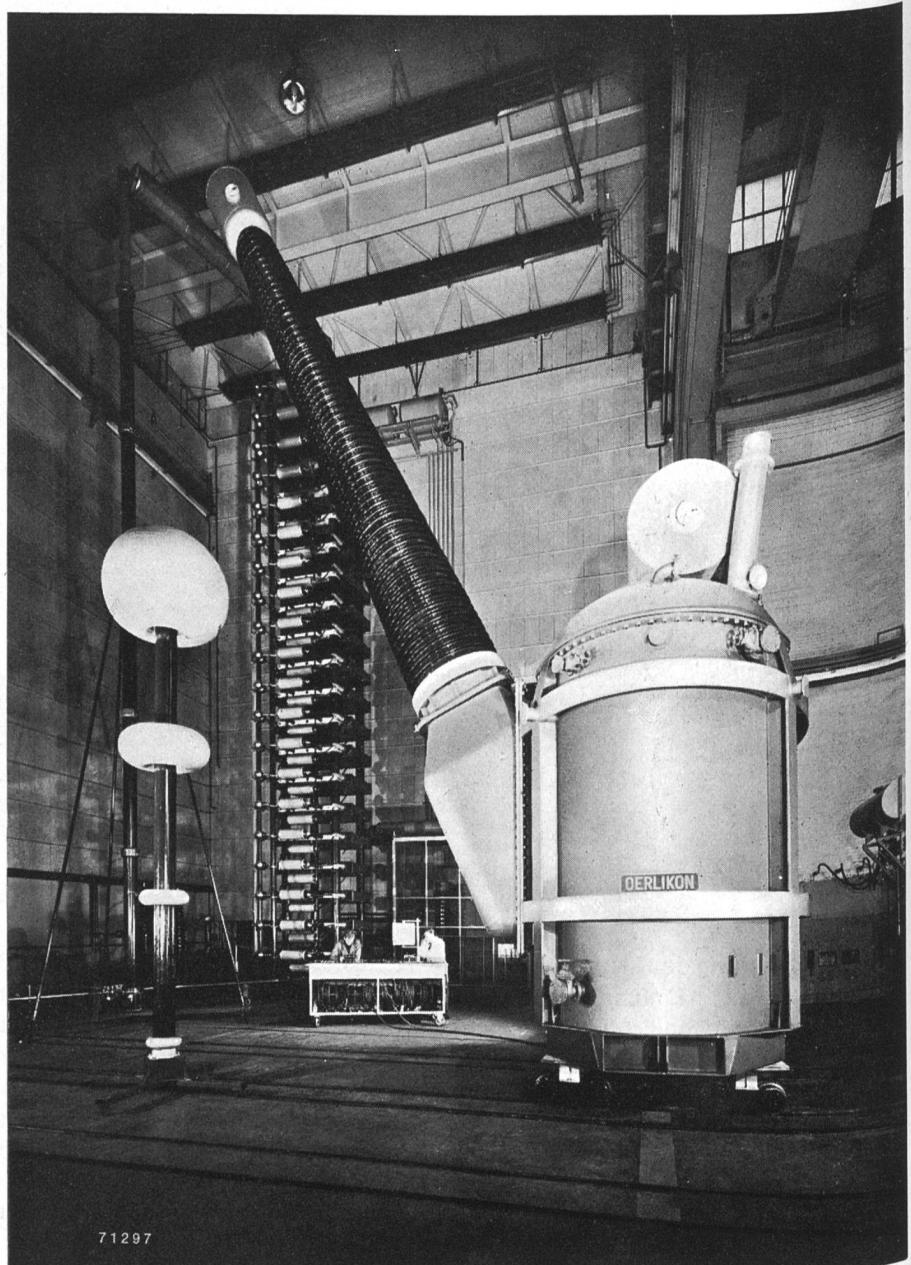
US. 17,5 kV

BIL. 2000 kV

Geprüft im  
Werk OERLIKON  
mit:

Stoßspannung  
2110 kV<sub>SW</sub>

Eigenspannung  
900 kV<sub>eff</sub>



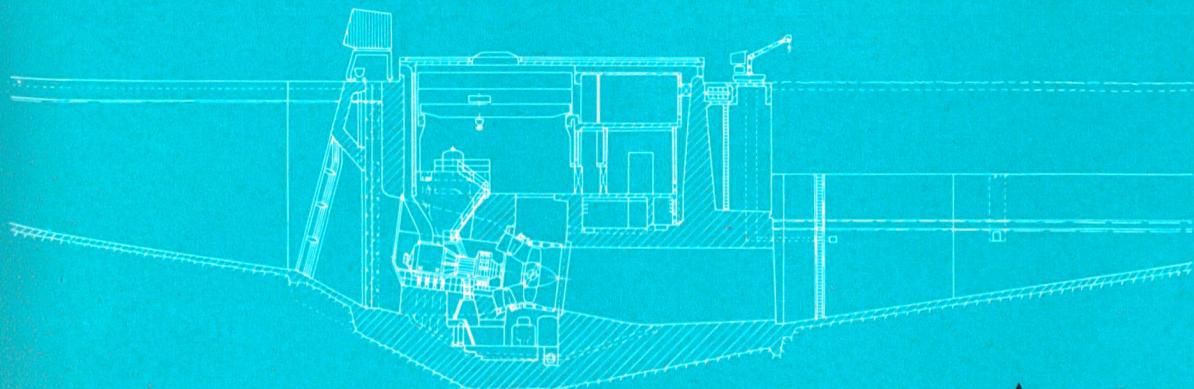
Maschinenfabrik Oerlikon Zürich Schweiz

# ESCHER WYSS

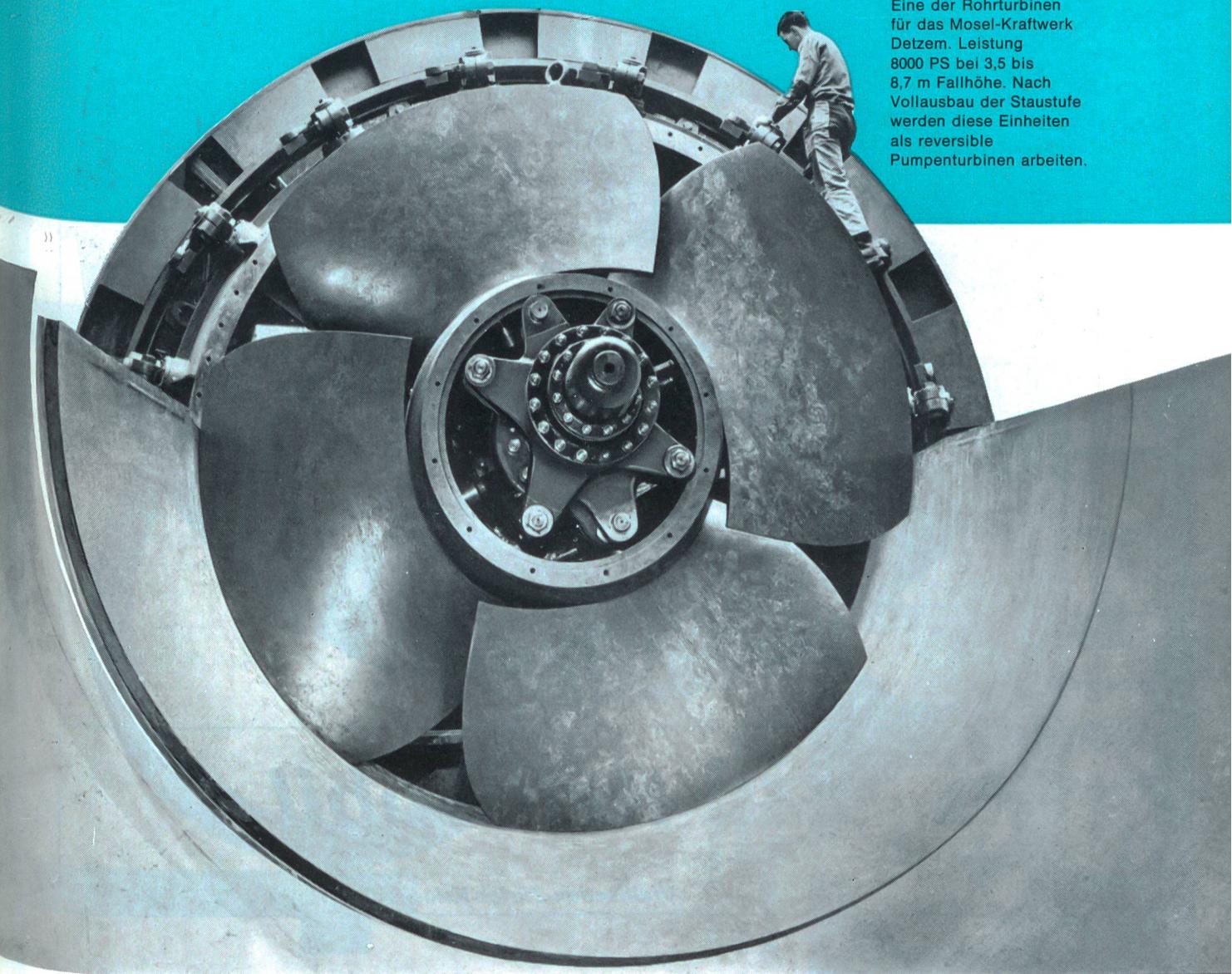
## Rohrturbinen

Seit Inbetriebnahme der ersten Rohrturbine für das Kraftwerk Rostin 1936 lieferten wir

**über hundert Turbinen dieser Bauart**



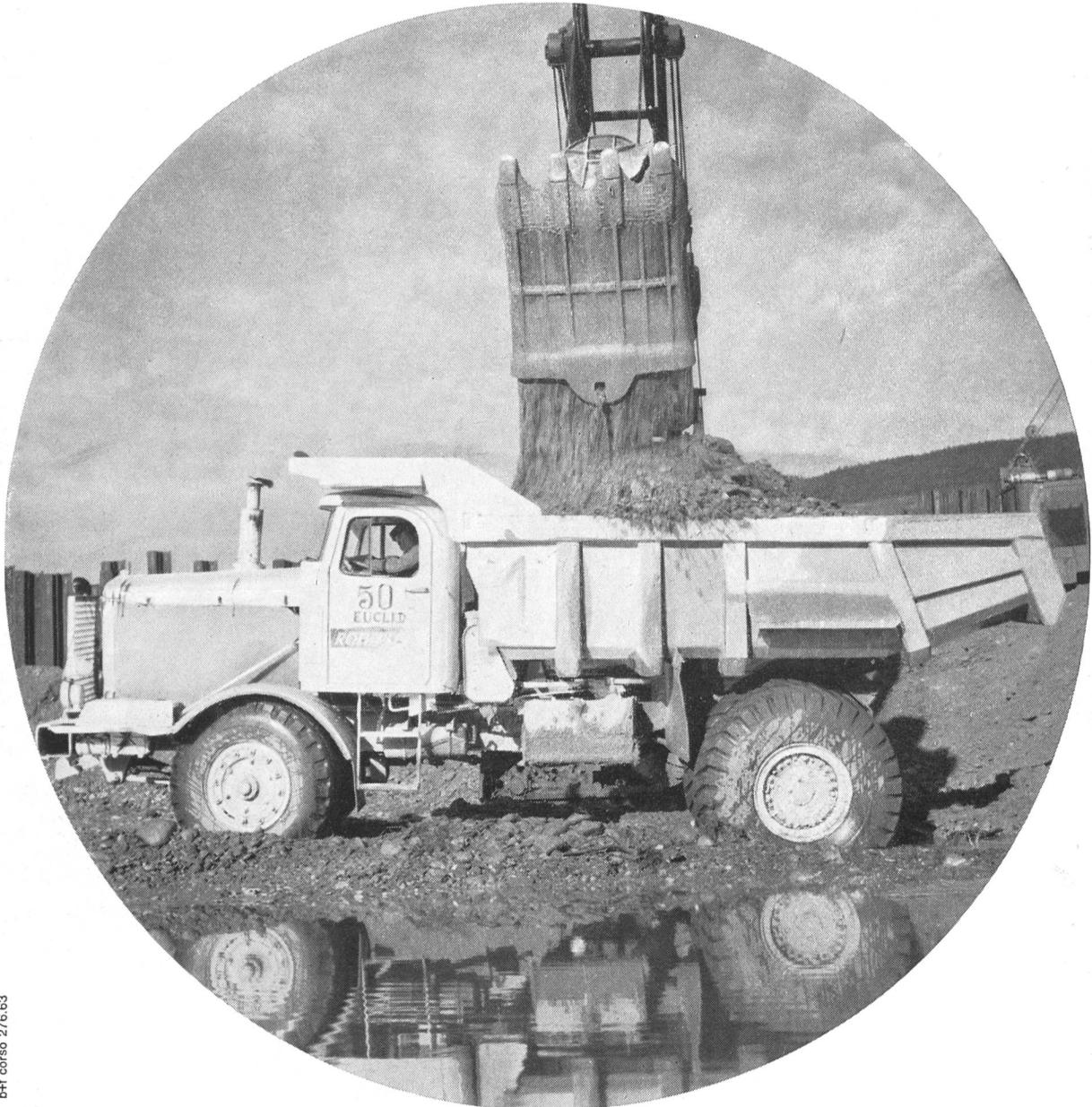
▲  
Eine der Rohrturbinen  
für das Mosel-Kraftwerk  
Detzem. Leistung  
8000 PS bei 3,5 bis  
8,7 m Fallhöhe. Nach  
Vollausbau der Staustufe  
werden diese Einheiten  
als reversible  
Pumpenturbinen arbeiten.



**ein  
Produkt  
der  
General  
Motors**

**Euclid: zuverlässig, unverwüstlich – die Weltmarke, hundertfach bewährt auf Grossbaustellen, im Kraftwerkbau, in Kieswerken und Zementfabriken!** Euclid-Rückwärtsskipper sind in verschiedenen Typen mit 7-24 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen und 150-500 PS Motorenleistung lieferbar, alle grösseren Modelle mit Drehmomentwandler und Wandlerbremse als Standardausstattung. Ein erstklassiger Service und Ersatzteildienst ist jederzeit gewährleistet. Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

**Euclid-Rückwärtsskipper**



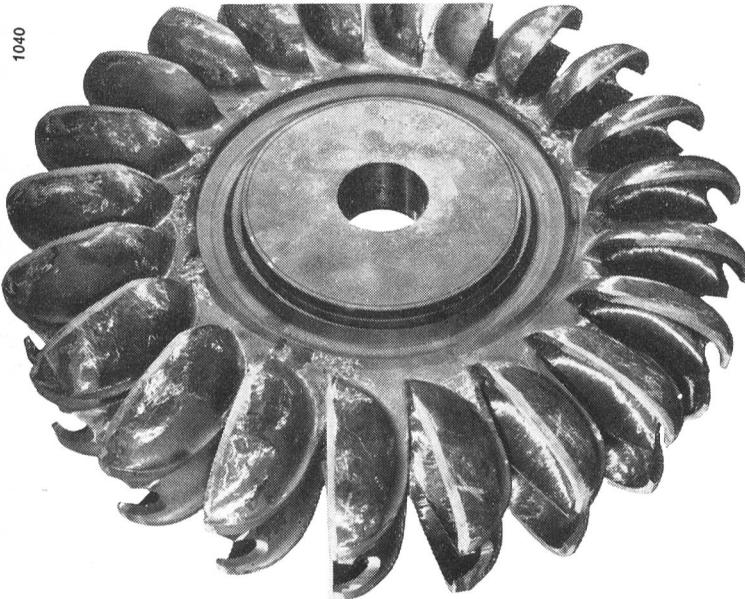
b+T corso 276.63

Mit diesem Zeichen werben wir für die Euclid-Produkte. Unser Verkaufsprogramm: Rückwärtsskipper, Scraper, Bodenentleerer, Bulldozer und die neuen Euclid-Lader.



**Kellmobil AG**

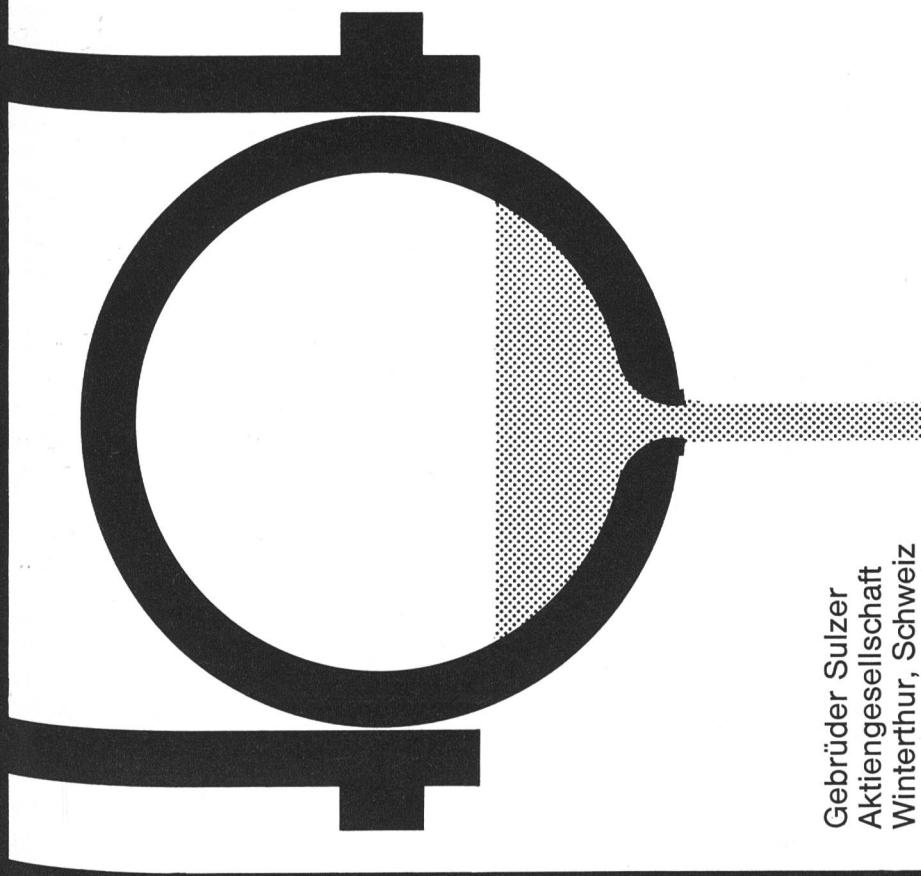
**Wallisellen-Zürich Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33**



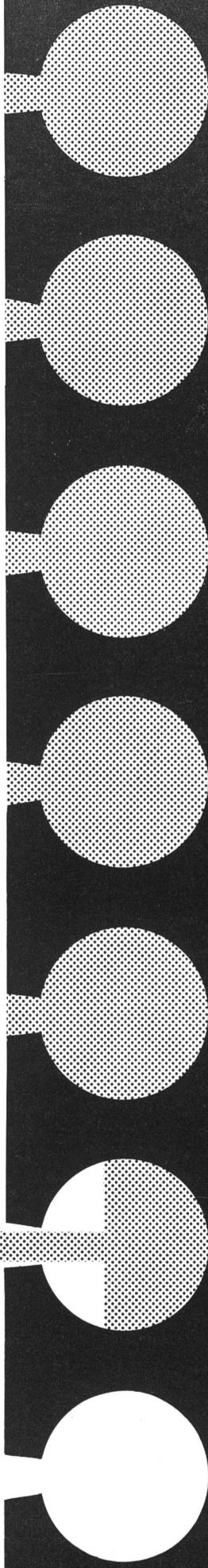
### Sulzer-Stahlguß für alle Verwendungszwecke

Dieses Peltonrad wurde in unseren leistungsfähigen Gießereien in Winterthur gegossen. Moderne technische Einrichtungen stehen zur rationellen Herstellung von Gußprodukten jeder Werkstoffqualität zur Verfügung. Wir erzeugen Stahlguß bis zu 50 t Gießgewicht. Hochqualifizierte Forschungskräfte arbeiten im neuerrichteten Laboratoriumsgebäude mit angeschlossener Versuchsgießerei laufend an der Verbesserung der Erzeugungsverfahren, an der stetigen Qualitätssteigerung des Gusses und der Entwicklung neuer Werkstoffe und Produkte. Eine Abnahmekontrolle, ausgerüstet mit neuzeitlichen Prüfgeräten, garantiert unseren Kunden einen hochwertigen, gesunden Guß. Unsere Kundenberatung wird Sie in material-, form- und gießtechnischen Fragen unterstützen.

Eines der fünf an die Ateliers des Charmilles S.A., Genf, gelieferten Peltonräder für das Kraftwerk Koyna (Indien)  
Werkstoff: Chromnickelstahl (13%)  
Gewicht: 10,5 t Leistung je Turbine: 105000 PS



Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz



**SULZER** **Stahlguß**



# Wählen Sie...

## Sika-Fugenbänder

Jetzt haben Sie es in der Hand, für jede Beanspruchung den geeigneten Profiltyp zu wählen, denn wir haben unser Sortiment an Fugenbändern stark erweitert. Ob Sie in Ihrem Bauobjekt Arbeitsfugen oder Dilatationsfugen, Fugen mit schwachem, mittlerem oder hohem Wasserdruck haben, unsere neue Auswahl bietet Ihnen zur sicheren Abdichtung für jede Gegebenheit das passende Fugenband. Wählen Sie selbst!

	<b>Typ I</b> Breite des Bandes 12 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	<b>Typ V</b> Breite des Bandes 10, 15, 20 cm Für Betonierfugen und schwach beanspruchte Bewegungsfugen
	<b>Typ M</b> Breite des Bandes 22, 25, 36, 45 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck; hohe Verformbarkeit in jeder Richtung
	<b>Typ O</b> mit Längsrippen Breite des Bandes 6 und 10 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	<b>Typ O</b> ohne Längsrippen Breite des Bandes 15, 20, 22, 25, 32, 40, 50 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck
	<b>Typ OL</b> ohne Längsrippen Breite des Bandes 12, 18, 20, 22, 25 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck

Wählen Sie Sicherheit



**Kaspar Winkler + Co.**

Zürich (051) 624040 Chur (081) 22671 St. Gallen (071) 227741  
Luzern (041) 37793 Bern (031) 415757 Lausanne (021) 232813